



Citta' Metropolitana di Reggio Calabria

**Settore 2 – “Affari Istituzionali, Sviluppo Economico e Risorse Umane”
Servizio Attività Culturali**

AVVISO PUBBLICO ESPLORATIVO RIVOLTO ALLE ASSOCIAZIONI CULTURALI E ALTRE ORGANIZZAZIONI PRIVATE CHE OPERANO NEL CAMPO DELLA TUTELA DELLA MINORANZA LINGUISTICA GRECO-CALABRA FINALIZZATO ALL'INDIVIDUAZIONE DEL SOGGETTO ECONOMICO CUI AFFIDARE IL SERVIZIO DI REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITÀ PREVISTE DAL PROGETTO PER LA 19^ ANNUALITÀ DELLA LEGGE 482/99

Visto il vigente T.U.E.L. approvato con D. Lgs. 18.8.2000 n. 267, con cui le Province e gli Enti territoriali svolgono importanti funzioni sul territorio, relativamente allo sviluppo ed alla promozione della cultura.

Vista la deliberazione della Conferenza Metropolitana di Reggio Calabria n. 1 del 29/12/2016 che approva lo Statuto della Città Metropolitana di Reggio Calabria.

Visto l'art. 10 dello Statuto Metropolitano che prevede tra le finalità istituzionali anche la tutela e valorizzazione delle identità storico-culturali, con particolare attenzione alla tutela delle minoranze linguistiche e delle tradizioni popolari.

Visto l'art.107 del T.U.E.L. approvato con D. Lgs.267/2000.

Visto l'art. 12, comma 1 della legge 24/1/1990 e s.m.i..

Vista la Legge 15 dicembre 1999 n. 482 recante *'Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche'* e in particolare l'art. 2 che prevede la tutela della lingua e della cultura delle minoranze linguistiche storiche e tra queste quella della minoranza greco-calabra.

Vista la Delibera di C.P. N. 77/2008 di delimitazione territoriale dell'area grecanica, composta dal territorio di n. 16 Comuni in essa ricadenti, quale ambito di applicazione della citata Legge, così come previsto dall'art. 3 della stessa.

Visto il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 22 ottobre 2019 "Determinazione dei criteri per la ripartizione dei fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n. 482" e in particolare l'art. 2 comma 1 lett. a) dello stesso.

Visto il Decreto del Presidente della Repubblica 2 maggio 2001, n. 345 "Regolamento di attuazione della legge 15 dicembre 1999, n. 482"; così come modificato ed integrato con successivo D.P.R. 30 gennaio 2003, n. 60;

ATTESO

Che questo Ente annualmente presenta alla Presidenza del Consiglio dei Ministri per il tramite della Regione Calabria progetti di tutela e valorizzazione della lingua e cultura greco-calabra, ai fini dell'accesso alla ripartizione dei fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge n. 482/1999;

Che nel corso delle precedenti annualità le attività progettuali finanziate dall'Ente ministeriale con fondi a valere sulla predetta legge sono state regolarmente realizzate e rendicontate da questo Ente, anche con il coinvolgimento dei Comuni ricadenti nell'area grecanica;

Che con nota acquisita al prot. n. 81507 del 04/11/2022 la Regione Calabria ha comunicato che la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli Affari Regionali e le Autonomie ha disposto la revoca dei finanziamenti afferenti i fondi assegnati a questo Ente per le annualità dal 2015 al 2018 al fine di riavvicinare temporalmente le annualità finanziate da realizzare all'anno di riferimento.

Che con successiva nota acquisita al prot. n. 0082993 del 09/11/2022, in esito la pregressa corrispondenza la PCM ha autorizzato questo Ente ad avviare il progetto per la 19^ annualità nei primi mesi dell'anno 2023, consentendo conseguentemente la presentazione di progetti a valere sui fondi della legge 482/99 a partire dallo stesso anno che, se finanziati, entreranno a regime nell'anno 2024.

Che relativamente alla 19^a annualità della predetta Legge questo Ente con Delibera Sindacale n° 47 del 19/04/2019 ha approvato il progetto *"Conoscere e conoscersi: storia di una minoranza"*, con richiesta di finanziamento alla Presidenza del C.M.;

Che il progetto in parola è stato finanziato dalla P.C.M. e prevede, l'istituzione di 10 sportelli linguistici periferici presso le sedi municipali di alcuni Comuni dell'area grecanica con l'utilizzo di sportellisti con la qualifica di Interprete e traduttore di lingua greco-calabra, per la durata di otto mesi.

Tutto ciò premesso

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO ATTIVITÀ CULTURALI TITOLARE DI P.O. RENDE NOTO

la Città Metropolitana di Reggio Calabria intende acquisire la disponibilità da parte di Associazioni culturali e altre organizzazioni private che operano nel campo della tutela e valorizzazione della minoranza linguistica greco-calabra, per la realizzazione delle attività previste dal progetto *"Conoscere e conoscersi: storia di una minoranza"* approvato da questo Ente con delibera Sindacale n° 47/2019 così come rimodulato con delibera del Sindaco Metropolitan n. 6 del 03/02/2023 e finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri con i fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge n. 482/1999.

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale, non determina l'instaurazione di posizioni giuridiche od obblighi negoziali e non vincola in alcun modo l'Ente che sarà libero di sospendere, modificare, annullare in tutto o in parte, il procedimento avviato, senza che i soggetti partecipanti possano vantare alcuna pretesa.

ART. 1 – OGGETTO DELL'AFFIDAMENTO

Il presente avviso è propedeutico al successivo avvio del procedimento per l'affidamento del servizio di realizzazione delle attività previste dal progetto *"Conoscere e conoscersi: storia di una minoranza"* così come rimodulato che prevede l'attivazione di n° 10 sportelli linguistici periferici con l'utilizzo di n. 1 unità di interpreti e traduttore istituiti presso le sedi municipali dei Comuni di Bagaladi, Bova, Bova Marina, Cardeto, Condofuri, Melito Porto Salvo, Reggio Calabria, Roccaforte del Greco, Roghudi e Staiti.

Ogni sportello linguistico periferico dovrà restare aperto per cinque giornate settimanali, dal lunedì al giovedì per 3 ore ed il venerdì per 3,30 ore, per un totale di 15,30 ore settimanali, 62 ore mensili, per la durata di 8 mesi di attività e per complessive 4960 ore.

La retribuzione oraria prevista è pari ad €. 20,00 per un corrispettivo mensile procapite di €. 1.240,00 ed una retribuzione complessiva dell'attività negli otto mesi di €. 9.920,00 (non comprensiva della quota degli oneri riflessi a carico dell'operatore economico dovuta ai sensi di legge).

Gli sportelli dovranno essere organizzati in modo da garantire, durante le ore di apertura, l'informazione ai cittadini che utilizzano la lingua minoritaria grecanica e/o a quelli che intendono impararla.

Le suddette attività progettuali per l'importo complessivo di €. 99.200,00 dovranno essere interamente realizzate rispettando rigorosamente gli importi pro-capite finanziati dalla P.C.M. e dovranno essere rendicontate, a conclusione del progetto, al competente Ufficio Minoranze Linguistiche di questo Ente, corredate, tra l'altro, dei relativi bonifici di pagamento debitamente quietanzati, al fine della successiva rendicontazione consuntiva, a cura di questo Settore, al competente Dipartimento Regionale.

ART. 2 – DESTINATARI

Il presente avviso è rivolto alle Associazioni culturali e altre organizzazioni private senza scopo di lucro aventi sede operativa sul territorio metropolitano, che siano regolarmente costituite ed in possesso di Codice Fiscale e/o Partita Iva, che abbiano tra gli scopi statutari la tutela delle minoranze linguistiche e che nell'ultimo triennio abbiano svolto attività nel campo della promozione e valorizzazione della lingua e cultura greca di Calabria nell'ambito territoriale di riferimento.

I soggetti interessati dovranno altresì essere abilitati all'emissione di Fatture elettroniche / Ricevute fiscali da rilasciare per l'espletamento del servizio di che trattasi.

Condizione necessaria per partecipare alla procedura è l'iscrizione alla piattaforma telematica MePa (Mercato delle Pubbliche Amministrazioni) da parte dei soggetti interessati, all'interno della categoria merceologica "Servizi-Servizi di ricerca, selezione e somministrazione del personale".

ART. 3 – SERVIZI A CARICO DELL'OPERATORE ECONOMICO

L'operatore economico individuato dovrà garantire i servizi necessari per la realizzazione del progetto, così come di seguito specificati:

- reclutamento dei soggetti da utilizzare presso gli sportelli linguistici da istituire nei predetti Comuni dell'area grecanica che dovranno essere in possesso della qualifica di Interprete e traduttore di lingua greco-calabra;
- contrattualizzazione degli operatori di sportello con contratto a tempo determinato;
- tenuta dei rapporti con i referenti dei Comuni sede degli sportelli linguistici per disciplinare le attività degli operatori;
- acquisizione con cadenza mensile dei riepiloghi delle presenze degli sportellisti, vidimato dai referenti dei comuni, per verificare le effettive presenze degli stessi.
- pagamento delle retribuzioni degli operatori di sportello che dovrà avvenire con cadenza mensile in funzione dell'effettiva presenza;
- pagamento degli "oneri riflessi" dovuti ai sensi di legge;
- rendicontazione al competente Ufficio Minoranze Linguistiche con cadenza mensile delle attività progettuali realizzate corredata da apposita attestazione di regolare esecuzione delle stesse nonché della relativa fattura/ricevuta dei servizi effettuati;
- rendicontazione al competente Ufficio Minoranze Linguistiche conclusiva delle attività previste dal progetto e di tutti i servizi resi per la realizzazione delle stesse.

ART. 4 - MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

I soggetti interessati dovranno presentare istanza di partecipazione al presente Avviso, sottoscritta dal Legale Rappresentante, redatta utilizzando l'apposito modulo (Allegato M) disponibile sul sito internet di questo Ente, che dovrà essere debitamente compilato in ogni sua parte e corredato della seguente documentazione:

- Preventivo di spesa debitamente sottoscritto dal Legale Rappresentante che dovrà contenere una **parte fissa** relativa all'importo finanziato dalla P.C.M. pari ad €. 99.200,00 da utilizzare per la realizzazione delle attività relative agli sportelli linguistici di cui all'art. 1 del presente avviso (non soggetta a ribasso) e una **parte variabile** relativa ai servizi necessari per la realizzazione del progetto di cui all'art. 3 del presente avviso. Lo stesso dovrà altresì riportare il costo complessivo di tutte le attività specificando l'imponibile e l'iva se dovuta.
- Copia dell'Atto Costitutivo e dello Statuto Associativo, regolarmente registrati e vigenti;
- Curriculum associativo debitamente sottoscritto dal Legale Rappresentante con l'indicazione delle principali attività svolte nel campo della tutela e valorizzazione della minoranza linguistica Greca di Calabria con particolare riferimento al triennio 2020-2022;
- Copia fotostatica del documento di identità del Legale Rappresentante in corso di validità.

L'istanza di partecipazione unitamente a tutta la documentazione dovranno essere presentate **entro e non oltre il 13/03/2023, esclusivamente a mezzo P.E.C.** all'indirizzo: protocollo@pec.cittametropolitana.rc.it.

ART. 5 - PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE PRESCELTA

L'affidamento avverrà con apposita procedura negoziata ai sensi dell'articolo 36, comma 2, lettera B) del D.Lgs. n. 50/2016, espletata all'interno del portale telematico MePa di Consip mediante trattativa diretta con l'operatore economico che formulerà la proposta con il minor prezzo.

L'Ente si riserva di espletare la procedura anche in presenza di un solo preventivo.

Successivamente all'eventuale affidamento verrà stipulato apposito protocollo d'intesa tra questo Ente e l'Associazione aggiudicataria del servizio per regolamentare le attività previste dal progetto e le modalità di realizzazione dello stesso.

L'eventuale affidamento non potrà essere frazionato e potrà avvenire solo a favore degli operatori economici che avranno formulato preventivi di spesa comprendenti l'intero pacchetto dei servizi richiesti, con l'utilizzo del criterio del minor prezzo esclusivamente per la parte variabile, fermo restando la parte fissa di €. 99.200,00.

La partecipazione al presente avviso non costituisce in nessun caso un vincolo per questo Ente, che si riserva di non dare luogo alla richiesta del servizio di che trattasi.

ART. 6 - TRATTAMENTO DEI DATI

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) in materia di protezione dei dati personali, i dati personali forniti saranno trattati dalla Città Metropolitana di Reggio Calabria, al solo fine di riscontrare le istanze pervenute. Il conferimento dei dati personali è libero, tuttavia il mancato conferimento degli stessi impedirà a questo Ente di riscontrare le istanze. I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato e saranno conservati esclusivamente per il tempo necessario all'adempimento del procedimento. Ai sensi degli articoli 15 e ss. del GDPR l'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati che lo riguardano, di ottenere l'indicazione dell'origine e delle finalità e modalità del trattamento, l'aggiornamento, la rettificazione, l'integrazione dei dati nonché la cancellazione dei dati trattati in violazione di legge o qualora sussista uno dei motivi specificati dall'articolo 17 del GDPR.

ART. 7 - ALTRE INFORMAZIONI

Il presente avviso è pubblicato all'Albo on line di questo Ente e sul sito web istituzionale della Città Metropolitana di Reggio Calabria.

Tutta la documentazione inerente il presente Avviso è consultabile e scaricabile in formato digitale sul sito web istituzionale di questo Ente al seguente indirizzo: www.cittametropolitana.rc.it.

Si precisa che per ogni eventuale informazione, il Responsabile del procedimento ex art. 5 Legge n. 241/90 e ss.mm.ii. coincide con il Responsabile dell'Ufficio Valorizzazione Beni e Attività Culturali e Minoranze Linguistiche ed è il Sig. Massimiliano Severino, telefono 0965/498361 – e-mail: massimiliano.severino@cittametropolitana.rc.it.

Per quanto non espressamente previsto all'interno del seguente avviso si fa riferimento alla normativa vigente di specie.

Il Responsabile del Servizio
Titolare di PO delegato alla firma
Dott. Vincenzo FERRANTE